

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 2137

[2004/201630]

5 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, notamment l'article 15, modifié par les arrêtés des 5 décembre 2002, 10 décembre 2003 et 12 février 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que la modification de la liste des substances et méthodes interdites doit entrer en vigueur dans les délais les plus brefs, afin qu'elle concorde avec la liste internationale;

Considérant que l'A.M.A. a apporté quelques modifications techniques mineures qui ne concernent que le document explicatif, sans affecter en rien les substances et méthodes prohibées; que la consultation du conseil supérieur du sport et de la commission francophone de promotion de la santé dans la pratique du sport sont formelles, celles-ci ne pouvant refuser d'avaliser la liste internationale; que, vu l'urgence à faire concorder la liste avec la liste internationale, ces conseils d'avis n'ont dès lors pas été consultés;

Sur proposition de la Ministre ayant la Santé dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 5 mai 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe de l'arrêté du 10 octobre 2002, modifié par les arrêtés des 5 décembre 2002, 10 décembre 2003 et 12 février 2004, relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, est modifiée comme suit :

1°. dans l'introduction, les définitions des mots " analogues " et " mimétiques " sont supprimées;

2°. au titre " S4. AGENTS ANABOLISANTS ", point 1 " Stéroïdes anabolisants androgènes ", point a, le mot " mesténolone " est remplacé par le mot " mestanolone ";

3°. au titre " S4. AGENTS ANABOLISANTS ", point 1 " Stéroïdes anabolisants androgènes ", point a, les termes " leurs analogues " sont remplacés par " autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s) ";

4°. au titre " S4. AGENTS ANABOLISANTS ", point 1 " Stéroïdes anabolisants androgènes ", point b, les termes " leurs analogues " sont remplacés par " autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s) ";

5°. au titre " S5. HORMONES PEPTIDIQUES ", alinéa 2, les termes " et/ou de ses marqueurs " sont remplacé par les termes " ou de ses marqueurs et/ou de tout autre rapport pertinent ";

6°. au titre " S5. HORMONES PEPTIDIQUES ", alinéa 3, les termes " d'analogues, mimétiques " sont remplacés par les termes " de substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s) ";

7°. au titre " P1. ALCOOL ", la ligne concernant le football est supprimée;

8°. au titre " P2. BETA-BLOQUANT ", la ligne concernant le football est supprimée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 mai 2004

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2137

[2004/201630]

5 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 2002 betreffende de controleprocedure voor de dopingpraktijk en tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van 10 oktober 2002 betreffende de controleprocedure voor de dopingpraktijk en tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 15, gewijzigd bij de besluiten van 5 december 2002, 10 december 2003 en 12 februari 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Overwegende dat de wijziging van de lijst van verboden substanties en verboden middelen binnen de kortste termijn in werking moet treden, opdat ze met de internationale lijst in overeenstemming zou zijn;

Overwegende dat het WADA enkele minder belangrijke wijzigingen heeft aangebracht die alleen op het verklarend document betrekking hebben, zonder iets aan de verboden substanties en verboden middelen te wijzigen; dat de raadpleging van de hoge raad voor sport en van de Franstalige commissie voor de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening formeel is, daar die instanties niet kunnen weigeren de internationale lijst goed te keuren; dat die adviesraden, gelet op de dringende noodzakelijkheid die lijst met de internationale lijst te laten overeenstemmen, bijgevolg niet werden geraadpleegd;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de gezondheid behoort;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 mei 2004,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van 10 oktober 2002 betreffende de controleprocedure voor de dopingpraktijk en tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie van doping in de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij de besluiten van 5 december 2002, 10 december 2003 en 12 februari 2004, wordt gewijzigd als volgt :

1°. In de inleiding, worden de definities van de woorden " analogues " en " mimétiques " geschrapt;

2°. Onder het opschrift " S4. AGENTS ANABOLISANTS ", punt 1 " Stéroïdes anabolisants androgènes ", punt a, wordt het woord " mesténolone " vervangen door " mestanolone ";

3°. Onder het opschrift " S4. AGENTS ANABOLISANTS ", punt 1 " Stéroïdes anabolisants androgènes ", punt a, worden de woorden " leurs analogues " vervangen door " autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s) ";

4°. Onder het opschrift " S4. AGENTS ANABOLISANTS ", punt 1 " Stéroïdes anabolisants androgènes ", punt b, worden de woorden " leurs analogues " vervangen door " autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s) ";

5°. Onder het opschrift " S5. HORMONES PEPTIDIQUES ", tweede lid, worden de woorden " et/ou de ses marqueurs " vervangen door de woorden " ou de ses marqueurs et/ou de tout autre rapport pertinent ";

6°. Onder het opschrift " S5. HORMONES PEPTIDIQUES ", derde lid, worden de woorden " d'analogues, mimétiques " vervangen door de woorden " de substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s) ";

7°. Onder het opschrift " P1. ALCOOL ", wordt de regel betreffende voetbal geschrapt;

8°. Onder het opschrift " P2. BETA-BLOQUANT ", wordt de regel betreffende voetbal geschrapt;

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 5 mei 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL